



The German surprise attack on December 16, 1944, was directed to capturing the port of Antwerp (Belgium) within three days. General George S. PATTON Jr. ordered his 3rd Army, prepared to attack in the Saar region at that time, to turn 90° north. Some 130.000 vehicles drove within 48 hours about 100 km to the north towards Luxembourg. Four of his key divisions attacked on December 22, 1944:

- The 4th Armored Division smashed the ring around the encircled town of Bastogne (B) on December 26, 1944.
- The 26th Infantry Division had Wiltz as an objective, which was liberated on January 21, 1945.
- The 80th Infantry Division liberated Ettelbruck already on December 25, 1944.

Après l'attaque surprise allemande du 16 décembre 1944, qui avait pour but de conquérir le port d'Anvers (B) endéans les trois premiers jours, le général George S. PATTON Jr qui s'apprêtait à une offensive du côté de la Sarre, tourna sa 3^e Armée de 90°, ordonna à 130.000 véhicules de se diriger dans les 48 heures à 100 km vers le Luxembourg et attaqua le 22 décembre 1944 avec quatre divisions de la manière suivante:

- La 4^e Division Blindée rompit le siège de Bastogne (B) le 26 décembre 1944.
- La 26^e Division d'Infanterie avait la ville de Wiltz comme objectif qu'elle libéra le 21 janvier 1945.
- La 80^e Division d'Infanterie libéra Ettelbruck le 25 décembre 1944.
- La 5^e Division d'Infanterie opéra dans le secteur

Nach dem deutschen Überraschungsangriff am 16. Dezember 1944, der zum Ziel hatte, den Hafen von Antwerpen (B) in den drei ersten Tagen einzunehmen, drehte General George S. PATTON Jr. seine 3. Armee, die zur Offensive an der Saar bereitstand, um 90°, verlegte 130.000 Fahrzeuge 100 km nördlich nach Luxemburg und griff am 22. Dezember 1944 mit vier Divisionen an:

- Die 4. Panzerdivision sprengte den Ring um Bastnach/Bastogne (B) am 26. Dezember 1944.
- Die 26. Infanteriedivision hatte Wiltz als Objekt, das sie am 21. Januar 1945 befreite.
- Die 80. Infanteriedivision befreite Ettelbruck am 25. Dezember 1944.
- Die 5. Infanteriedivision operierte im Raum Echternach und befreite die Abteistadt am 26. Dezember 1944.

- The 5th Infantry Division operated in the area of Echternach and liberated the town on December 26, 1944.

In January 1945, the 5th Infantry Division liberated the town of Diekirch as well as the villages north of Diekirch up to Hoscheid, Wahlhausen, Gralingen, Merscheid, Weiler, Nachtmanderscheid, and Putscheid.

US military historians state the end of the Battle of the Bulge on January 25 or 28, 1945. In fact, the village of Leithum was liberated on February 1, 1945, by units of the 90th US Infantry Division. The upper town of Vianden was only liberated on February 12 and the lower part on February 22, 1945. It was the last town on the Luxembourg territory to be liberated.

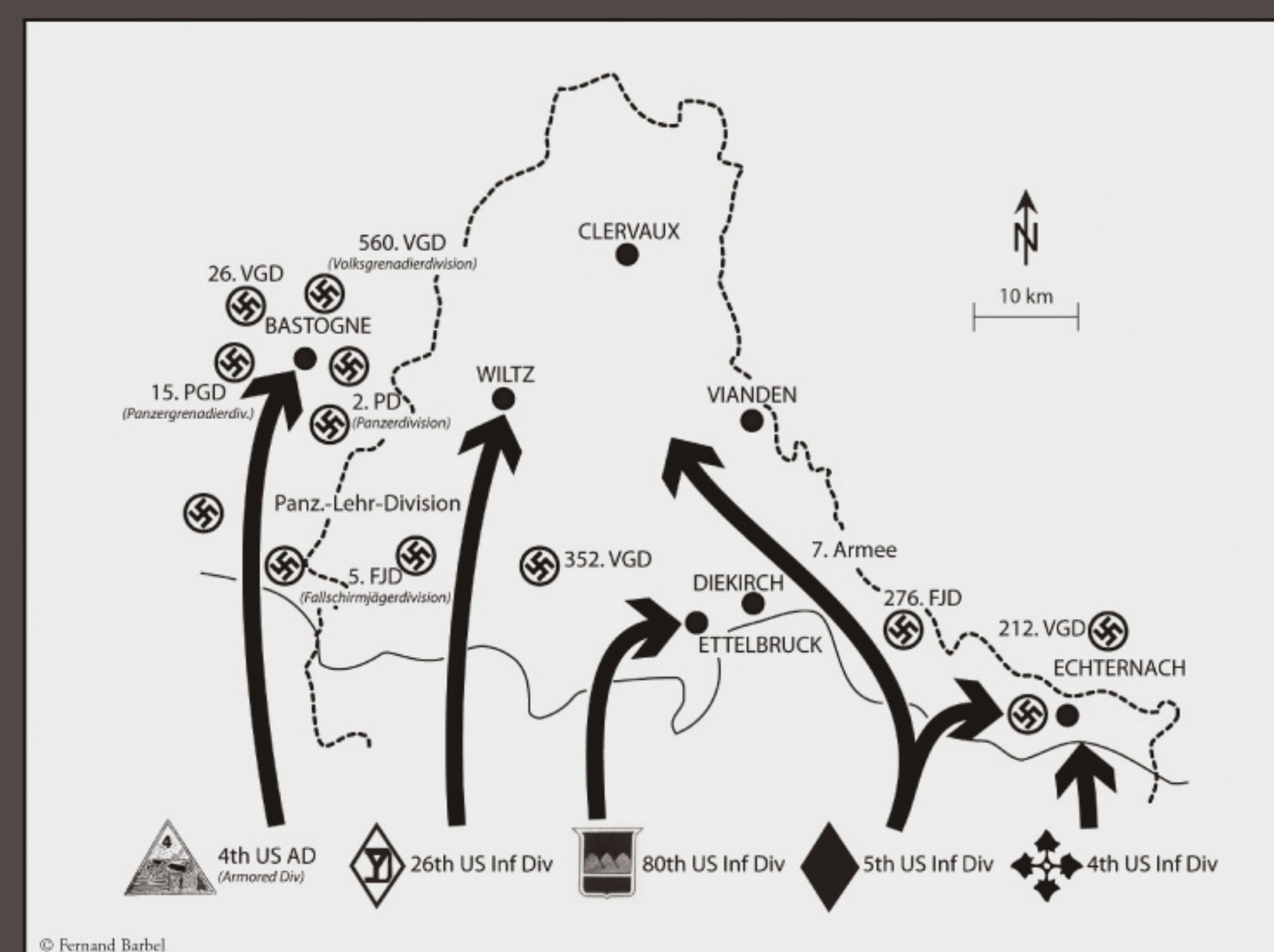
d'Echternach et libéra la ville le 26 décembre 1944.

Au mois de janvier 1945, la 5^e Division d'Infanterie libéra la ville de Diekirch et les villages au nord de celle-ci, à savoir Hoscheid, Wahlhausen, Gralingen, Merscheid, Weiler, Nachtmanderscheid et Putscheid.

Les historiens militaires américains considèrent le 25 ou le 28 janvier 1945 comme étant la fin de la Bataille des Ardennes. Toutefois le village de Leithum à l'extrémité nord du pays a été libéré le 1er février 1945 par des unités de la 90^e Division d'Infanterie. La partie supérieure de la ville de Vianden fut libérée le 12 février et la partie inférieure le 22 février 1945. C'était la dernière ville qui fut libérée sur le territoire luxembourgeois.

Im Januar 1945 befreite die 5. Infanteriedivision Diekirch sowie die Dörfer nördlich dieser Stadt, Hoscheid, Wahlhausen, Gralingen, Merscheid, Weiler, Nachtmanderscheid und Putscheid.

Amerikanische Militärhistoriker erwägen das Ende der Ardennenoffensive am 25. oder 28. Januar 1945. Das Dorf Leithum, an der Nordspitze des Landes gelegen, wurde jedoch erst am 1. Februar 1945 durch Einheiten der 90. Infanteriedivision eingenommen. Die Oberstadt von Vianden wurde am 12. und die Unterstadt am 22. Februar 1945 befreit. Es war dies die letzte Stadt, die auf luxemburgischem Territorium befreit wurde.



General Patton's counter attack, December 22, 1944, to January 28, 1945



Near Houschterhaff, 24.01.1945



Merscheid, 1946

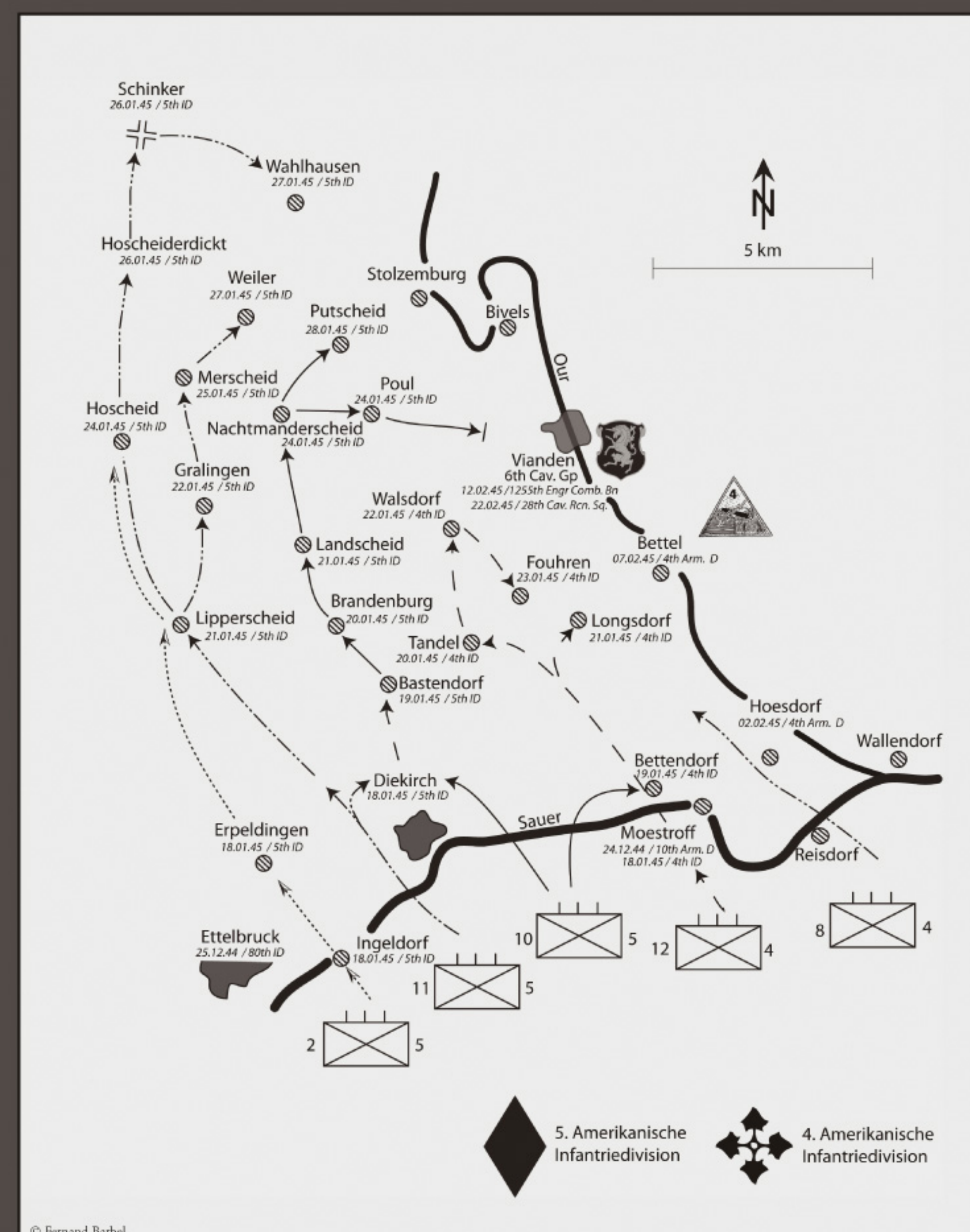


Nachtmanderscheid, May 1946



Putscheid, Oct. 1945, "Panther" tank near house Nosbusch

© Photos: Rob. LEER, architecte dipl. Luxembourg



Liberation of the area north of Diekirch, January 18 - February 22, 1945



You can get further information and pictures by mobile phone. Simply start the QR-code-reader of your mobile device to decode the symbol at the left. For free readers please visit <http://kaywa.com> or <http://www.i-nigma.mobi>
 Grâce à votre portable, vous pouvez accéder à des informations et à des images supplémentaires. Activez le QR-code-reader de votre portable et décidez le symbole à gauche. Pour les lecteurs gratuits, visitez le site <http://kaywa.com> ou bien <http://www.i-nigma.mobi>
 Weitere Informationen und Bilder können Sie mit Ihrem Handy abrufen. Einfach den QR-Code-Reader Ihres Handys starten und das Symbol links einlesen. Kostenfreies Reader gibt es unter <http://reader.kaywa.com> und <http://www.i-nigma.mobi>



Commune de Putscheid



Naturpark Our



Netzwerk der Naturparke in der Großregion